



# The History of the Hokkien People

## (Part 2)

Ep. 217

PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
<b>Bài Tiāngōng</b>	拜天公	The ritual of honoring the Jade Emperor on the 9th day of the 1st month
<b>BāBā Niángǒ</b>	峇峇娘惹	The Baba Nyonya - Peranakan Chinese
<b>Bādà cài xì</b>	八大菜系	The Eight Great Cuisines of China
<b>Bǎoshān Tíng</b>	宝山亭	A pavilion built on Bukit Cina Hill for Han Libao
<b>Cháoshàn</b>	潮汕	The Chaozhou-Shantou region of southern Guangdong
<b>Fújiàn Chǎofàn</b>	福建炒饭	Fujian Fried Rice
<b>Fújiàn Chǎomiàn</b>	福建炒面	Hokkien Char Mee
<b>Fújiàn Xiàmiàn</b>	福建下面	Hokkien Hae Mee
<b>fāngyán</b>	方言	local dialect
<b>Guóxìngyé</b>	国姓爷	This is how we get the Anglicization of Koxinga
<b>guīyú</b>	鲑鱼	A kind of fish, perhaps a salmon
<b>Guīzhī</b>	鲑汁	A kind of sauce derived from fish
<b>Gù Yánwǔ</b>	顾炎武	A 17th century geographer and philologist
<b>Hakka</b>	客家	The Hakka people and their culture
<b>Hokkien</b>	福建	The province and the people of Fujian
<b>Hokkien Mee</b>	福建面	Hokkien Noodles

<b>Hoklo</b>	<b>福佬</b>	Another term for Hokkien People
<b>Huáng Yùlán</b>	<b>黄玉兰</b>	Oei Hui-lan, 2nd wife of Wellington Koo and a style icon in her day
<b>Huángmínhuà Yùndòng</b>	<b>皇民化运动</b>	Kominka Movement in Taiwan during the Japanese occupation
<b>Huárén Qū</b>	<b>华人区</b>	The Chinese areas
<b>Huìguǎn</b>	<b>会馆</b>	A meeting place
<b>Hàn</b>	<b>汉朝</b>	Dynasty that ran 202 BCE to 220 CE with a break from 9 to 23 CE
<b>Hàn Lìbǎo</b>	<b>汉丽宝</b>	Ming dynasty princess who was fixed up with the Sultan of Melaka Mansur Sha
<b>Jahp / Zhī</b>	<b>汁</b>	juice, gravy, dressing, sauce
<b>Jìn</b>	<b>晋朝</b>	Dynasty that ran from 265-420
<b>kei-jahp</b>	<b>茄汁</b>	Cantonese form of Ketchup
<b>Later Lý Dynasty</b>		Vietnamese dynasty than ran 1009-1225
<b>Lín Yǔtáng</b>	<b>林语堂</b>	20th century literary great
<b>Lý Thái Tổ . (Lǐ Tàizǔ)</b>	<b>李太祖</b>	Founder of the Ly Dynasty
<b>míngcài</b>	<b>名菜</b>	Famous dishes (of a particular cuisine)
<b>Mǎ Liù Jiǎ</b>	<b>马六甲</b>	Melaka, Malaysia
<b>Mǐn</b>	<b>闽</b>	Abbreviation for Fujian and all things Fujian
<b>Mǐnnán</b>	<b>闽南</b>	The southern part of Fujian and its culture and language
<b>Mǐnyuè</b>	<b>闽越</b>	Ancient kingdom located in Fujian province
<b>Quánzhōu</b>	<b>泉州</b>	City in southern Fujian
<b>Qín</b>	<b>秦朝</b>	China's first imperial dynasty that ran from 221-206 BCE
<b>Ròu Gǔ Chá</b>	<b>肉骨茶</b>	Meat Bone Tea....Bak Kut Teh

<b>Shuō Pǔtōnghuà, zuò wénmíngrén</b>	说普通话, 做文明人	Speak Mandarin and don't be so uncivilized speaking these local tongues.
<b>Sān Bǎo Shān</b>	三宝山	Bukit Cina Hill
<b>Taipei (Táiběi)</b>	台北	Largest city in Taiwan
<b>Tiēguānyīn</b>	铁观音	A type of tea famous in Fujian
<b>Tiān Gōng</b>	天公	Another name for the Jade Emperor
<b>Tran Dynasty</b>		Vietnamese dynasty than ran 1225-1400
<b>Trần Thái Tông</b>	陈太宗	Tran Dynasty founder
<b>Táng</b>	唐朝	Dynasty that ran from 618-907
<b>Tāng yuán</b>	汤圆	A Ningbo specialty, glutinous rice flour balls with sweet sesame filling
<b>Wàng Lái</b>	旺来	Prosperity is coming. In Hokkien this sounds similar to the word for pineapple
<b>Wú Bǐngjiàn</b>	伍秉鉴	Also known to the Western traders as Howqua 浩官, Lived 1769-1843
<b>Xiàmén</b>	厦门	Used to be known as Amoy, a city in southern Fujian
<b>Xīnjiāpō</b>	新加坡	Singapore
<b>Yángzhōu Chǎofàn</b>	扬州炒饭	A fried rice dish that originated in 18th century Yangzhou and today is a staple at all A
<b>yóutiáo</b>	油条	Fried bread stick
<b>Yùhuáng / Yùdì</b>	玉皇 / 玉帝	The Jade Emperor
<b>Yǒnglè Emperor</b>	永乐帝	Ming Dynasty emperor who reigned 1402-1424
<b>Zhèng Chénggōng</b>	郑成功	Koxinga
<b>Zhèng Hé</b>	郑和	Great Chinese admiral who led naval missions throughout the known world
<b>Zhāngzhōu</b>	漳州	City in southern Fujian
<b>Zhū Xī</b>	朱熹	Song era philosopher, scholar and a major guy in Neo-Confucianism. Lived 1130-1200

<b>Záhuòdiàn</b>	杂货店	A small general store with Chinese characteristics
<b>Zán nóng huà</b>	咱侬话	Our People's Speech, the Filipino way to speak Hokkien